



Seguro Social

Cómo podemos ayudarle si usted está ciego o tiene problemas de visión



## Comuníquese con el Seguro Social

### Visite nuestro sitio de Internet

Nuestra página web, [www.segurosocial.gov](http://www.segurosocial.gov), contiene información valiosa sobre todos los programas del Seguro Social. En nuestro sitio también usted puede:

- Solicitar beneficios;
- Obtener la dirección de su oficina local de Seguro Social; y
- Obtener los formularios necesarios para pedir documentos importantes, tales como la *Declaración del Seguro Social*, un reemplazo de una tarjeta de Seguro Social o Medicare, o un documento confirmando la cantidad de su beneficio.

Algunos de estos servicios están disponibles solamente en inglés. Para ir directamente a nuestra sección de español vaya a [www.segurosocial.gov/espanol](http://www.segurosocial.gov/espanol) en el Internet.

## **Llame a nuestro número gratis**

Además de visitar nuestro sitio de Internet, también puede llamar a nuestro número gratis, **1-800-772-1213**. Podemos contestar preguntas específicas y ofrecemos información automatizada por teléfono las 24 horas al día. Si usted es sordo o tiene problemas de audición, puede llamar a nuestro número TTY, **1-800-325-0778**.

Proveemos servicios de intérprete gratis para ayudarle a llevar a cabo sus trámites de Seguro Social. Estos servicios de intérprete están disponibles tanto por teléfono como en las oficinas de Seguro Social. Cuando llame a nuestro número gratis, **1-800-772-1213**, oprima el 2 si necesita un intérprete en español y manténgase en la línea hasta que un representante le conteste.

Tratamos todas nuestras llamadas confidencialmente. También queremos asegurar que usted reciba un servicio cortés y correcto. Por eso un segundo representante escucha algunas llamadas telefónicas.

## **Lo que hay adentro**

---

**Si usted es ciego . . . . . 3**

---

**Usted puede trabajar mientras  
recibe beneficios . . . . . 6**

---

**Proveemos servicios especiales  
para las personas ciegas . . . . . 8**

---

## Si usted es ciego

Si es ciego, tenemos reglas especiales que le permiten recibir beneficios cuando no pueda trabajar.

Pagaremos beneficios a los ciegos bajo dos programas: el programa de incapacidad del Seguro Social y el programa de Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI, por sus siglas en inglés). Los reglamentos médicos que usamos para decidir si es ciego son los mismos para cada programa. Otras reglas son diferentes. Explicaremos las reglas diferentes para cada programa como sigue.

### **Usted puede recibir beneficios por incapacidad si está “legalmente ciego”**

Puede tener derecho a beneficios de Seguro Social o Seguridad de Ingreso Suplementario si se considera “legalmente ciego”. Le consideramos legalmente ciego si su vista no se corrige a más de 20/200 en su mejor ojo, o si su campo visual es de 20 grados o menos en el ojo que ve mejor.

### **Usted puede recibir beneficios aunque no este legalmente ciego**

Si su visión no reúne el requisito de ceguera legal aún así podría tener derecho a recibir beneficios por incapacidad, si su problema visual sólo o al ser combinado con otros

problemas de la salud le impide trabajar. Para tener derecho a beneficios de Seguro Social por incapacidad usted debe haber trabajado lo suficiente en un trabajo donde usted pagó impuestos de Seguro Social. Para pagos de Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI) basados en incapacidad y ceguera, no es necesario haber trabajado, pero sus ingresos y recursos deben estar bajo ciertos límites monetarios.

## **Cómo usted obtiene beneficios por incapacidad del Seguro Social**

Cuando usted trabaja y paga impuestos, usted gana créditos que cuentan para beneficios futuros del Seguro Social.

Si usted está legalmente ciego, usted puede ganar créditos en cualquier momento durante sus años de trabajo. Créditos de trabajo **después** de quedar ciego se pueden aplicar para darle derecho a beneficios si no tiene suficientes créditos al momento de quedar ciego.

Además, si no tiene suficientes créditos para recibir beneficios por incapacidad del Seguro Social basado en sus propias ganancias, usted podría tener derecho a recibir beneficios a través de los ingresos ganados por sus padres o cónyuge.

Para más información de los beneficios por incapacidad del Seguro Social, comuníquese

con nosotros para obtener nuestra publicación, *Beneficios por incapacidad* (publicación número 05-10929). Este folleto también está disponible en braille (lenguaje para ciegos).

## **Período fijo de incapacidad**

Existe una regla especial que algún día podría ayudarle a recibir un beneficio mayor de jubilación o incapacidad. Usted puede usar esta regla si usted está legalmente ciego y no está actualmente recibiendo beneficios por incapacidad porque está trabajando. Si sus ingresos son muy bajos debido a su ceguera, podemos excluir esos años cuando hagamos el computo de sus beneficios de jubilación o por incapacidad del Seguro Social. Ya que los beneficios de Seguro Social están basados en ingresos promedios a través de su vida, su beneficio será más alto ya que no contaremos esos años. Llamamos esta regla “un período fijo de incapacidad”. Comuníquese con nosotros si quiere solicitar este “período fijo”.

## Usted puede recibir beneficios de SSI por incapacidad

Los pagos de Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI, por sus siglas en inglés) están basados en necesidad. Sus ingresos y recursos deben ser menos de los límites establecidos. Este límite varía según el estado. Usted no tiene que haber trabajado bajo el Seguro Social para poder tener derecho a SSI. Pregúntele a su oficina local del Seguro Social cuales son los límites en su estado y comuníquese con nosotros para una copia de la publicación, *Seguridad de Ingreso Suplementario* (publicación número 05-11090). Este folleto también está disponible en braille y es parte de un libro hablado en la Biblioteca del Congreso de los EE.UU. (vea las páginas 9 y 10.)

## Usted puede trabajar mientras recibe beneficios

Varias reglas les hacen fácil a las personas que reciben beneficios por incapacidad el poder trabajar. Estas reglas se llaman “incentivos de trabajo”.

Las personas que reciben beneficios por incapacidad del Seguro Social pueden continuar recibiendo sus beneficios aun cuando trabajen, siempre y cuando sus ganancias no sean más de las establecidas por ley.

Si usted está recibiendo beneficios por incapacidad del Seguro Social y está legalmente ciego usted se puede ganar hasta \$1,350 mensuales en el año 2004. Esto es más que el límite de ganancias de \$810 al mes que les aplica a los trabajadores incapacitados que no son ciegos. Los límites de ganancias varían de año en año.

Además, si usted es ciego y trabaja por cuenta propia no evaluamos el tiempo que usted pasa trabajando dentro de su negocio igual que el de las personas que no son ciegas. Esto significa que usted puede estar haciendo mucho trabajo para su empresa pero aun así recibir beneficios por incapacidad del Seguro Social siempre y cuando su ingreso neto sea un promedio de \$1,350 o menos cada mes en el año 2004.

## **El trabajo después de los 55 años se trata diferente**

Si usted tiene 55 años o más y es legalmente ciego nosotros determinamos su habilidad de poder trabajar diferente a como lo hacemos para personas que no están ciegas. Después de los 55 años, aunque sus ingresos sean mayores a los \$1,350 mensuales en el año 2004, solo suspendemos los beneficios, no los terminamos, si es que su trabajo requiere un nivel de destreza y habilidad menor a la del trabajo que usted hacia antes de cumplir sus

55 años. Nosotros le pagaremos beneficios por incapacidad para cualquier mes que sus ingresos estén bajo el límite establecido.

Aplican diferentes incentivos de trabajo a las personas que reciben Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI).

Para más información sobre todos los incentivos de trabajo para las personas que reciben beneficios de Seguro Social o Seguridad del Ingreso Suplementario, comuníquese con nosotros y pida la publicación *Cómo podemos ayudarle si trabaja mientras está incapacitado* (publicación número 05-10995). Este folleto está disponible en braille.

## **Proveemos servicios especiales para las personas ciegas**

Hay varios servicios y productos diseñados específicamente para las personas ciegas.

### **Correspondencia del Seguro Social**

Puede escoger recibir nuestra correspondencia en varias formas. Sólo necesita informarnos cual prefiere. Puede recibir su correspondencia:

- Por correo regular;
- Por correo regular con seguimiento de una llamada telefónica para explicar la información en la carta; o
- Por correo certificado.

## **Servicios de lectura por la radio**

Proveemos cintas especiales de nuestras publicaciones a estaciones locales de la radio que ofrecen servicios de lectura para sus clientes que tengan limitación visual o sean ciegos.

Para informarse de cuales estaciones de radio proveen estos servicios de lectura en su área, debe llamar a su oficina local del Seguro Social.

## **El libro hablado y el folleto en braille de la biblioteca del congreso de los EE.UU.**

El Servicio Nacional de las Bibliotecas del congreso de los EE.UU. para los ciegos y los físicamente incapacitados ha preparado un "libro hablado" (una cinta grabada) y un folleto para distribuir a la red de la biblioteca del congreso de los EE.UU. a través del país. El folleto hablado y el folleto en braille contienen información acerca de los programas principales del Seguro Social: jubilación; sobrevivientes; incapacidad; y de Seguridad de Ingreso Suplementario. También incluye información sobre Medicare. Para encontrar la biblioteca más cercana, debe comunicarse con la oficina del Seguro Social o su biblioteca local.

## Cinta Magnética

Dos de nuestras publicaciones están disponibles en casete. Esta publicación está disponible en cinta magnética, al igual que *Una guía breve de Seguro Social y Seguridad de Ingreso Suplementario de los incentivos de trabajo para incapacitados* (publicación número 64-090).

La *guía breve*, conocida como el “Libro Rojo” está diseñada para asistir a los profesionales de los sectores públicos y privados que trabajan con los incapacitados y los que tienen algún impedimento visual. Ambas cintas se pueden pedir en cualquier oficina del Seguro Social.

## Publicaciones disponibles en braille

Muchas de las publicaciones están disponibles en braille. Su oficina local del Seguro Social puede ordenar estas publicaciones en braille al momento de su pedido. Además de esta publicación, las otras publicaciones disponibles en braille son:

- *Beneficios de jubilación* (publicación número 05-10935);
- *Beneficios de sobrevivientes* (publicación número 05-10984);
- *Beneficios por incapacidad* (publicación número 05-10929);
- *Seguridad de Ingreso Suplementario* (publicación número 05-11090);

- *Cómo podemos ayudarle si trabaja mientras está incapacitado* (publicación número 05-10995);
- *Trabajando mientras está incapacitado—Una guía para un plan de ayuda a sí solo* (publicación número 05-10997);
- *Lo que debe saber si recibe beneficios de Seguro Social por incapacidad* (publicación número 05-10903);
- *Lo que necesita saber si recibe beneficios de SSI* (publicación número 05-11024);
- *Comprendiendo los beneficios* (publicación número 05-10924); y
- *Una guía breve de Seguro Social y Seguridad de Ingreso Suplementario de los incentivos de trabajo para incapacitados* (publicación número 64-090) conocida como el “Libro Rojo”, provee una explicación más detallada y técnica de los incentivos de trabajo en comparación a *Cómo podemos ayudarle si trabaja mientras está incapacitado* (publicación número 05-10995).





[www.segurosocial.gov](http://www.segurosocial.gov)



**Social Security Administration**

SSA Publication No. 05-10952

(If You Are Blind Or Have Low Vision—  
How We Can Help)

ICN 486709

Unit of Issue - Package of 25

September 2004 (Recycle prior editions)

 Impreso en papel reciclado